

Pistola SaniSpray HP™

3A7821C

ES

Para la aplicación de desinfectantes de base acuosa aprobados solo para aplicaciones de pulverización. No para aplicación de pinturas y recubrimientos con fines arquitectónicos. Únicamente para uso profesional.

34,5 MPa (345 bar, 5000 psi)

Consulte la página 2 para obtener información adicional sobre el modelo



Instrucciones importantes de seguridad

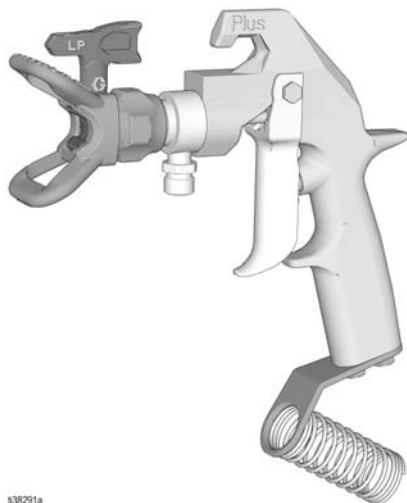
Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual antes de usar el equipo. Consulte el manual de instrucciones del pulverizador para obtener instrucciones sobre el alivio de la presión, el cebado y la pulverización. Guarde estas instrucciones.



Información médica importante

Lea la tarjeta de indicaciones médicas facilitada con la pistola. Contiene información para un doctor sobre cómo tratar las lesiones por inyección. Téngala a mano cuando maneje el equipo.

 ADVERTENCIA	
   	PELIGRO QUÍMICO Para evitar lesiones graves: • Siga todas las instrucciones y requisitos de la etiqueta del desinfectante. Se considera una vulneración de la ley Federal usar un desinfectante aprobado por la Agencia de protección del medio ambiente (EPA) estadounidense que no se corresponda con el etiquetado. • Limpie después de cada uso. Nunca almacene desinfectante en el equipo. • Use solo el equipo de protección individual adecuado.



538291a



Use únicamente piezas de repuesto originales de Graco.
El uso de piezas de repuesto que no sean de Graco podría anular la garantía.

Índice

Modelos	2
Aprobaciones	2
Información importante para el usuario	3
Advertencias	4
Configuración	6
Seguro del gatillo	6
Puesta en marcha	7
Procedimiento de descompresión	7
Cómo pulverizar	8
Elección de la boquilla de pulverización	8
Pulverización	9
Limpieza de obstrucciones de la boquilla	9
Limpieza y almacenamiento	10
Especificaciones técnicas	10
Propuesta de California 65	10
Garantía de Graco	11
Información sobre Graco	12

Modelos

Modelos de pistolas de SaniSpray HP	
N.º pieza	Se incluye traducción a otros idiomas
25R874	Inglés, francés, español
25T289	Inglés, francés, español, alemán
25T290	Inglés, chino, japonés, coreano

Aprobaciones



II 2 G Ex h IIA T6 Gb

El tipo de construcción aplicada es seguridad constructiva “c”

Información importante para el usuario



Antes de usar la pistola de pulverización de desinfectante, lea en este manual las instrucciones completas sobre el uso apropiado y las advertencias de seguridad.



También debe leer y respetar la información de las etiquetas del envase del desinfectante y pedir una Hoja de datos de seguridad (SDS) al proveedor. Las etiquetas del envase y las SDS le explicarán el contenido del material, las instrucciones de uso y las precauciones específicas relacionadas con dicho contenido. Las precauciones incluyen equipo de protección individual (EPI).



La pistola de pulverización está diseñada para pulverizar desinfectantes con base acuosa y para limpiarse con agua.



CONOZCA SU DESINFECTANTE INGREDIENTES ACTIVOS

Con el fin de usar esta pistola de pulverización de forma segura, necesita saber qué tipo de **ingredientes activos** contiene el desinfectante. Busque en la etiqueta del envase la lista de los ingredientes activos. Hay dos categorías:



ALCOHOL: Este tipo de desinfectante contiene ingredientes activos inflamables, como etanol (alcohol etílico) o isopropanol (IPA). La etiqueta del envase debe indicar que este material es **COMBUSTIBLE** o **INFLAMABLE**. La pistola de pulverización es compatible con este tipo de material. Use los materiales inflamables en una zona bien ventilada con corriente de aire fresco. Consulte las advertencias de seguridad de este manual.



SIN ALCOHOL: Este tipo de desinfectante contiene ingredientes activos, tales como aldehídos, fenoles, compuestos de amonio cuaternario, hipoclorito de sodio (lejía), ácido peroxiacético, peróxido de hidrógeno y ácido hipocloroso. La pistola de pulverización es compatible con este tipo de material.

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general, y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas advertencias. Los símbolos y advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer a lo largo de este manual donde corresponda.

ADVERTENCIA



PELIGRO QUÍMICO

Los vapores o desinfectantes tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.



- Manténgase alejado de los niños.
- Úselo solo para pulverizar superficies. No pulverice sobre personas ni animales.
- Use solo el equipo de protección individual adecuado. Véase **EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL**, página 5.
- Siga todas las instrucciones y requisitos de la etiqueta del desinfectante. Se considera una vulneración de la ley Federal usar un desinfectante aprobado por la Agencia de protección del medio ambiente (EPA) estadounidense que no se corresponda con el etiquetado.
- Enjuague con agua después de cada uso. Nunca almacene desinfectante en el equipo.
- Lea las hojas de datos de seguridad (SDS) para conocer los peligros específicos de los desinfectantes que esté utilizando.
- Guarde y deseche las desinfectantes de acuerdo con las instrucciones que figuran en las etiquetas de los envases.



PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL

La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones corporales graves que pueden acabar provocando amputaciones. En caso de que se produzca la inyección, **obtenga inmediatamente tratamiento quirúrgico**.



- Úselo solo para pulverizar superficies. No pulverice sobre personas ni animales.
- No apunte la boquilla de pulverización a nadie ni coloque ninguna parte del cuerpo delante de la misma. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.
- Utilice siempre el portaboquillas. No pulverice sin el portaboquillas puesto. Use solo boquillas de pulverización Graco.
- Sea precavido al limpiar y cambiar las boquillas de pulverización. En caso de que la boquilla de pulverización se obstruya mientras pulveriza, siga el **Procedimiento de descompresión**, página 7, para apagar la unidad y aliviar la presión antes de retirar la boquilla de pulverización para limpiarla.
- El equipo mantiene la presión una vez que se ha apagado la alimentación. No deje el equipo encendido ni presurizado mientras esté desatendido. Desenchufe el pulverizador y siga el **Procedimiento de descompresión**, página 7, cuando el equipo esté desatendido o no esté en uso y antes de realizar tareas de mantenimiento o de limpieza, o de extraer piezas.
- Revise las mangueras y las piezas en busca de signos de daños. Reemplace todas las mangueras y piezas dañadas.
- Ponga siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funcione correctamente.
- Antes de utilizar la unidad, verifique que todas las conexiones estén ajustadas.
- Sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Las emanaciones inflamables, como las de los desinfectantes, en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:



- No pulverice desinfectantes inflamables cerca de una llama abierta o de fuentes de ignición, como cigarrillos, motores y equipos eléctricos.
- El paso de desinfectantes a través del equipo puede generar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de emanaciones de desinfectante supone un riesgo de incendio o explosión. Todas las piezas del sistema de pulverización, incluso la bomba, conjunto de manguera, pistola de pulverización y objetos en la zona de pulverización deben estar puestos a tierra correctamente para evitar descargas estáticas y chispas. Use mangueras Graco para pulverizadores airless de alta presión, conductoras o conectadas a tierra.
- Verifique que todos los recipientes o sistemas colectores estén puestos a tierra para evitar descargas estáticas. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticas o conductoras.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen volumen aire fresco circulando por la zona.
- No fume en la zona de pulverización ni pulverice cuando haya chispas o una llama presentes.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que produzcan chispas en la zona de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y sin recipientes de desinfectantes, trapos ni otros materiales inflamables.
- Conozca el contenido de los desinfectantes que se están pulverizando. Lea todas las Hojas de datos de seguridad (SDS) y las etiquetas de los envases suministrados con los desinfectantes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante del desinfectante.
- Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.



RIESGO DE USO INCORRECTO DEL EQUIPO

La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.



- No lo haga funcionar ni pulverice cerca de los niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento.
- No se incline ni se ponga de pie sobre un soporte inestable. Mantenga un apoyo y equilibrio efectivos en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que hace.
- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- No retuerza ni doble la manguera.
- No exponga la manguera a temperaturas o presiones que excedan las especificaciones de Graco.
- No utilice la manguera para levantar ni tirar del equipo.
- No pulverice con una manguera que sea más corta de 7,62 m (25 pies).
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y generar peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.



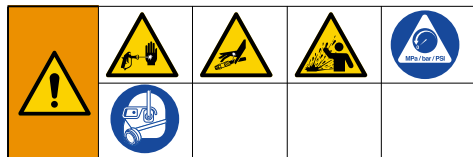
EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Use equipos de protección adecuados en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, quemaduras, pérdida auditiva o inhalación de vapores o neblinas químicas del desinfectante. Los equipos de protección incluyen, entre otros, lo siguiente:

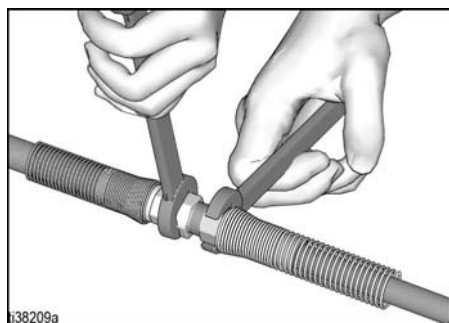
- Gafas protectoras y protección auditiva.
- Mascarillas adecuadas, ropa de protección y guantes.
- Todo el equipo de protección especificado por el fabricante del desinfectante.

Configuración

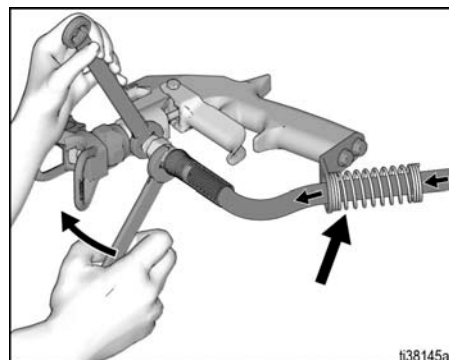
Configuración



1. Monte la manguera flexible airless de 1/8" opcional en el extremo de la manguera airless de 1/4". Utilice llaves para apretarla firmemente.

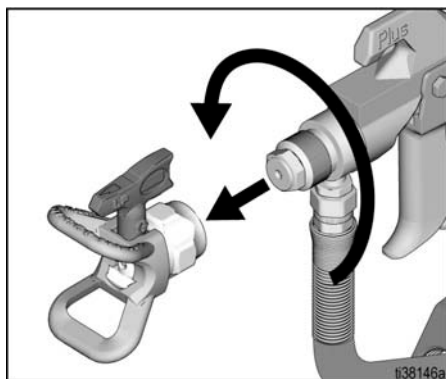


2. Inserte el otro extremo de la manguera flexible airless a través del protector de manguera en la base de la pistola de pulverización. Conecte la pistola de pulverización. Utilice llaves para apretarla firmemente.



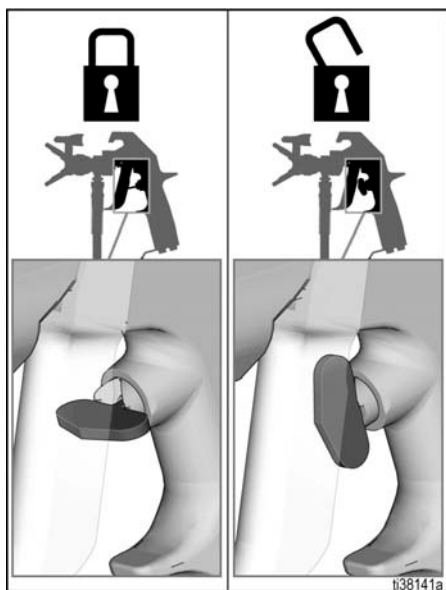
3. Consulte el manual del pulverizador para ver la conexión adecuada de la manguera airless de 1/4 pulg. al pulverizador.

4. Extraiga el conjunto del portaboquillas de la pistola de pulverización.

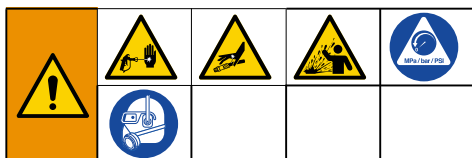


Seguro del gatillo

Ponga siempre el seguro del gatillo cuando deje de pulverizar para impedir que la pistola de pulverización se dispare accidentalmente con la mano, o si se cae o golpea.



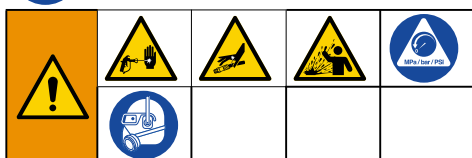
Puesta en marcha



Procedimiento de descompresión

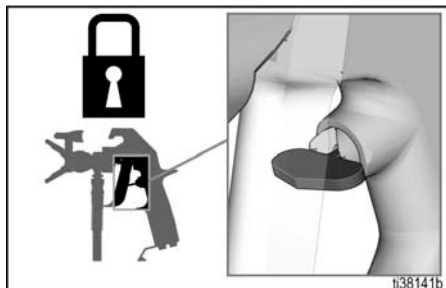


Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



Este equipo seguirá presurizado hasta que se libere manualmente la presión. Para evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel o las ocasionadas por salpicaduras de fluido, siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

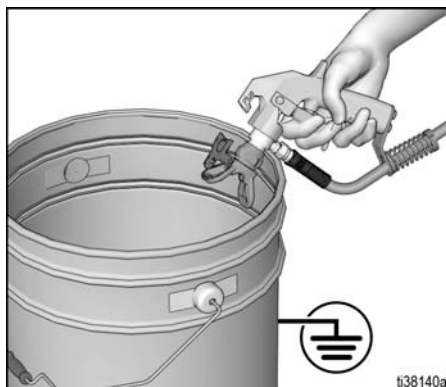
1. **Apague** el pulverizador.
2. Ponga el seguro del gatillo. Ponga siempre el seguro del gatillo cuando el pulverizador esté parado para evitar que la pistola se dispare accidentalmente.



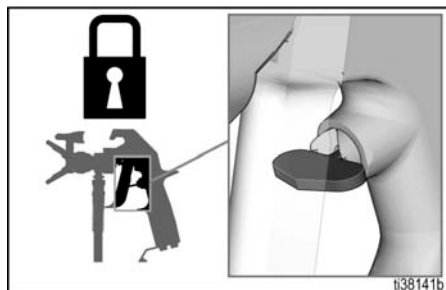
3. Gire el mando de control de presión hasta el ajuste más bajo.
4. Si el pulverizador tiene tubo de drenaje, coloque dicho tubo en un cubo y ponga la válvula de cebado/pulverización en la

posición de cebado (PRIME) para aliviar la presión.

5. Sujete firmemente una parte metálica de la pistola de pulverización contra un cubo metálico puesto a tierra. Apunte la pistola de pulverización hacia el cubo. Quite el seguro del gatillo y dispare la pistola de pulverización para aliviar la presión.



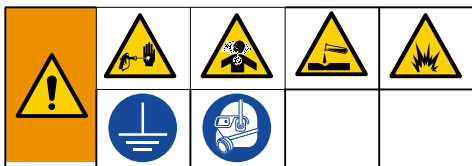
6. Ponga el seguro del gatillo.



7. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera pueden estar obstruidas o que la presión no se ha liberado completamente:
 - a. Afloje **MUY DESPACIO** la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento roscado del extremo de la manguera airless para liberar gradualmente la presión.
 - b. Afloje completamente la tuerca o el acoplamiento roscado.
 - c. Limpie la obstrucción de la manguera airless o de la boquilla de pulverización. Consulte la sección **Limpieza de obstrucciones de la boquilla**, página 9.

Cómo pulverizar

Cómo pulverizar



PELIGRO QUÍMICO

Para evitar lesiones graves:

- Utilice únicamente desinfectantes aprobados para la aplicación de pulverización.
- Siga todas las instrucciones y requisitos de la etiqueta del desinfectante. Se considera una vulneración de la ley Federal usar un desinfectante aprobado por la Agencia de protección del medio ambiente (EPA) estadounidense que no se corresponda con el etiquetado.

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Las emanaciones de los desinfectantes con ingredientes activos con alcohol, o de otros desinfectantes inflamables, pueden explotar o incendiarse.

Para ayudar a evitar que las emanaciones exploten o se incendien:

- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada.
- Conecte a tierra el equipo

Elección de la boquilla de pulverización



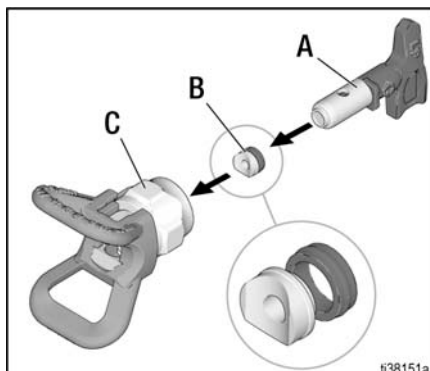
Para evitar daños graves causados por inyección en la piel, no ponga la mano delante de la boquilla de pulverización cuando instale o desinstale la boquilla o el portaboquillas.

Su pistola de pulverización trae una boquilla LP515. Hay disponibles otras boquillas de pulverización. Consulte el manual de funcionamiento del pulverizador para conocer el tamaño máximo de boquilla.

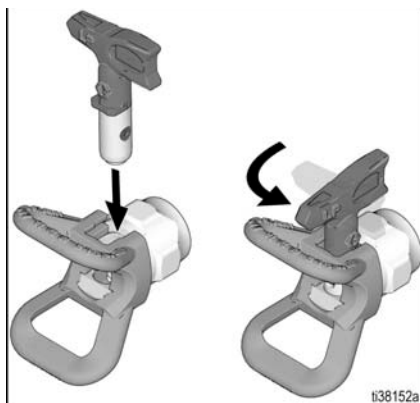
Seleccione el tamaño adecuado de la boquilla de pulverización para conseguir una pulverización aceptable del desinfectante. Consulte la etiqueta del desinfectante para ver las recomendaciones del fabricante.

Para prevenir fugas en la boquilla de pulverización, asegúrese de que la boquilla y el portaboquillas estén bien colocados.

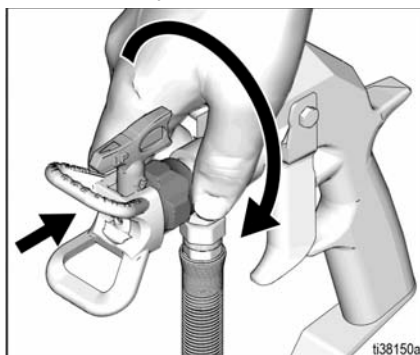
1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión** que se detalla en la página 7.
2. Use la boquilla de pulverización (A) para alinear la junta y el sello (B) en el portaboquillas (C).



3. Inserte la boquilla de pulverización en el portaboquillas. Verifique que la boquilla esté hacia delante, en la posición **PULVERIZAR**.



4. Enrosque el conjunto del portaboquillas en la pistola y apriete.



Pulverización

Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación. Consulte el manual de instrucciones del pulverizador para conocer los procedimientos de puesta en marcha y pulverización.

Limpeza de obstrucciones de la boquilla



En caso de que partículas o residuos obstruyan la boquilla de pulverización, la pistola está diseñada con una boquilla reversible que elimina rápida y fácilmente las partículas sin desmontar la pistola de pulverización.

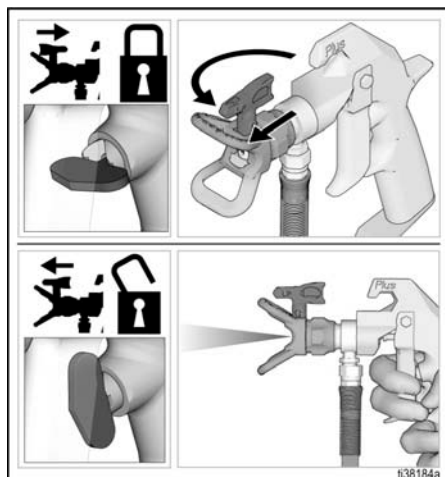
1. Suelte el gatillo. Ponga el seguro del gatillo. Gire la boquilla de pulverización hacia la posición para DESOBSTRUIR. Quite el seguro del gatillo. Dispare la pistola en un cubo de desechos para eliminar la obstrucción.

DESOBSTRUIR



2. Ponga el seguro del gatillo. Gire la boquilla de vuelta a la posición PULVERIZAR. Quite el seguro del gatillo y siga pulverizando.

PULVERIZAR



Limpieza y almacenamiento

Descargue la pistola de pulverización y saque el desinfectante de la pistola después de cada uso. Guarde en un lugar seco. Consulte el manual del pulverizador para ver instrucciones sobre limpieza y almacenamiento. No guarde la pistola ni ninguna pieza metida en agua o desinfectante.

AVISO

El desinfectante que quede en la pistola de pulverización dañará la pistola. Para evitar daños, limpie siempre por completo con agua jabonosa templada después de cada uso. No guarde la pistola de pulverización con desinfectante en ella.



Use solamente agua para la limpieza.

Realice la limpieza en una zona bien ventilada. Mantenga un buen volumen de aire fresco circulando por la zona.

Especificaciones técnicas

Pistola SaniSpray HP		
	EE. UU.	Métrico
Pulverizador		
Presión de trabajo máx.	5000 psi	345 bar, 34,5 MPa
Entrada	1/4 NPSM(m)	
Temperatura máx. del material	120 °F	49 °C
Peso (con la boquilla y el protector)	22 oz	625 g
Nivel de ruido*		
Potencia de sonido	87 dBA	
Presión de sonido	78 dBA	
*Los niveles de potencia de sonido se han probado según la norma ISO 3744		

Propuesta de California 65

RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantía de Graco

Graco garantiza que el producto al que se hace referencia en este documento y que ha sido fabricado por Graco y que lleva su nombre está libre de defectos materiales y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original para su uso. Si Graco determina que el equipo presenta defectos en un periodo de noventa (90) días desde la fecha de venta, Graco facilitará piezas de reparación. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía son los estipulados en las condiciones estipuladas en el presente documento. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años desde la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.

Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco proporciona al comprador asistencia razonable en la presentación de quejas por el incumplimiento de esas garantías.

GRACO NO SE RESPONSABILIZA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, IMPREVISTOS, ESPECIALES O EMERGENTES RESULTANTES DEL SUMINISTRO POR PARTE DE GRACO DEL EQUIPO MENCIONADO MÁS ADELANTE, O DEL EQUIPAMIENTO, RENDIMIENTO O USO DE NINGÚN PRODUCTO U OTROS BIENES VENDIDOS, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO O POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, NEGLIGENCIA DE GRACO O CUALQUIER OTRO MOTIVO.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, si bien usted puede tener también otros derechos que varíen según su país, estado o provincia. La presente garantía y limitación de responsabilidad no excluirá ni limitará los derechos (si los hubiere) frente a Graco que no puedan excluirse o limitarse en virtud de la legislación aplicable del país, estado o provincia.

PARA CLIENTES DE GRACO EN NORTEAMÉRICA

Llame al 1-844-241-9499 o visite www.graco.com/techsupport ante cualquier defecto potencial en el equipo bajo garantía. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco enviará, a su elección, piezas de reparación para la instalación del propietario o reemplazará el producto de forma gratuita. Las reclamaciones de garantía y/o el servicio para este producto no son administrados por los distribuidores ni centros de servicio de Graco para equipos de pintura Graco.

PARA CLIENTES DE GRACO EN EUROPA, ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA

Contacte con el centro de servicio de su región o distribuidor autorizado para tramitar una reclamación de garantía.

Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite www.graco.com.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame al 1-800-690-2894 y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A7690

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis
Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2020, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com
Revisión C, junio 2021